

协议

团体和活动的描述

以下是酒店（定义如下）与客户（定义如下）之间的协议（“协议”）。

客户：康辉集团北京国际会议展览有限公司

联系人：

姓名：王风雨

电话号码：15210370021

邮箱：wangfengyu@cct.cn

酒店：【宁波市海城投资开发有限公司宁波万豪酒店】

活动名称：康辉集团北京国际会议展览有限公司 团队

编号 #: M-UAAFZHK

活动正式日期：2024年10月31日-11月1日

豪华江景大床房（每间夜人民币700元，包含一份早餐）

酒店同意其将提供，而客户同意其将负责使用，下列模式列载的 # 客房天数（该等数目和该等模式为“客房天数承诺”）：

出席者				
日期	天	豪华江景大床房	预计房间总数	保底房间总数
10月31日	1	10	10间	10间
11月1日	2	退房	---	---

酒店的房价已包含税和服务费。

佣金

上面列出的团体房价是无佣金的净房价。客户将告知其指定代理机构这些费率，并直接与相应代理机构的管理层解决任何由此产生的代理机构补偿问题。

预订/获保证的预订的方法

对活动的预订将由贵司指定负责人以书面的形式预定，并按照协议内容支付预付款和保证金事宜。除非通过上述方法之一获得保障，否则酒店不会保留任何预订。

截止日期

出席者的客房预订必须在**2024年10月28日（星期一）（“截止日期”）**当日或之前收到。在截止日期当日，酒店将检查取得的关于活动的预订，推出未预订客房供一般销售，并在空间和价格可获得的基础上确定此日期之后是否可以按客户团体价格接受预订。

宾客不得转让客房

客户同意，客户和活动出席者及任何中间人均不被允许转让本协议项下的任何权利或义务，也均不被允许向与客户无关的人员转售或以其他方式转让根据本协议作出的对客房、会议室或任何其他设施的预订。

结算安排

对主账户的所有收费，为了在确定的基础上进行安排，此次活动预计消费金额**人民币壹万叁仟陆佰肆拾整(人民币13,640元)**，将需要预付**人民币陆仟捌佰贰拾整（人民币6,820元）**。此预付款于2024年10月25日到期应付，并将记入客户的主帐户。

活动当天结束时，酒店将提供明细主账单开具发票，余款请于活动结束后5天内结清。

ai

付款方式:

酒店仅接受贵司于酒店前台现场支付, 以及下列账户作为收款账户:

银行账户名称: 宁波市海城投资开发有限公司宁波万豪酒店

银行账号: 94030078801800000443

开户银行: 上海浦东发展银行宁波分行鄞东支行

或者:

支付宝账户名称: 宁波市海城投资开发有限公司宁波万豪酒店

支付宝账号: mhrs.ngbmc.altpayments@marriott.com

或者扫码支付:



如贵司采用汇款方式, 请及时将划款凭证传真给我们, 贵司的付款时间以经酒店确认的具体到账时间为准; 如使用支付宝或者扫码支付, 请提供给支付成功截图页面。

除上述明确内容外, 酒店未设置或允许任何其他方式收款。贵司如未按上述方式付款, 每逾期一日须支付应付未付款千分之三的违约金直至全部付清。

功能信息议程 / 活动议程

根据客户概述的要求, 酒店保留了以下功能信息议程 / 活动议程所规定的功能场所。

日期	天	开始时间	结束时间	装置	功能类型	相关活动	预计人数 / 保底人数	费用
10月31日	1	13:00	17:00	二楼 3 号会议室 (43.5 平方米)	会议	董事会	10 人/10 人	人民币 1500 元/场
		15:00	15:30	宴会序厅	茶歇	自助式	10 人/10 人	68 元/人/份
11月1日	2	08:00	17:00	二楼 3 号会议室 (43.5 平方米)	会议	董事会	10 人/10 人	人民币 2800 元/天
		11:30	13:00	待定	商务简餐	--	10 人/10 人	98 元/人/份
		10:00	10:30	宴会序厅	茶歇	自助式	10 人/10 人	68 元/人/份

Handwritten signature/initials

所有会议室、食品和饮料以及相关服务已包含税和服务费。

功能场所的损坏

客户同意就客户使用功能场所时发生的对功能场所的任何损坏给予付款。但是，客户对日常磨损或其可显示是由客户及其出席者之外的人员造成的损坏不承担责任。

设施费

根据客户的要求，酒店的功能场所费用为人民币肆仟叁佰圆整（人民币4,300元）。

损耗 - 每晚客房

酒店依赖于客户每晚使用客房天数承诺以及（如果适用）如下所述的最低食品和饮料收入。客户同意，如果客户的实际使用率低于活动任何一晚的客房天数承诺的百分之九十（90%），则酒店将产生损失。该等费用代表酒店为确定其预期损失而做出的合理努力，并应作为违约金给予支付。

酒店同意允许每晚客房天数承诺减少百分之十（10%）。在活动期间的每晚，酒店将从该晚的客房天数承诺中减去该晚的实际客房使用量和该晚的允许损耗量。客房天数的差额将乘以客户的平均房价（不包括员工和/或免费客房），而由此得到的数额将在活动结束后作为费用记入客户的主账户，加上适用的税款。

此外，在结束时，如果实际的宴会食品和饮料收入低于最低食品和饮料收入，百分之四十（40%）的差额将记入主账户。

最低宴会食品和饮料收入要求

客户同意最低宴会食品和饮料收入为人民币贰仟叁佰肆拾圆整（人民币2,340元），不包括适用的税费和服务费（“最低宴会食品和饮料收入”）。酒店将在客户抵达日之前2024年10月25日确认食品和饮料的价格。

取消 - 关于客房天数和餐饮的合同

如适用，客户将支付以下消费：

- 如果客户在抵达前的0至3个工作日内作出取消，则应支付数额为百分之百（100%）的客房天数承诺、百分之百（100%）的最低宴会食品和饮料收入和全部会议室租金的违约金，加上适用的税费。
- 如果客户在抵达前的4至90个工作日内作出取消，则应支付数额为百分九十（90%）的客房天数承诺和百分之四十（40%）的最低宴会食品和饮料收入的违约金，加上适用的税费。

不可能性

在发生任何一方均无法控制的情况时 - 例如天灾、战争、政府法规、灾难、罢工（涉及寻求本条保护一方的雇员或代理人的除外）、民乱或交通设施的限制 - 如果该等情况导致提供或使用酒店设施是非法或不可能的，则本协议的履行可以终止而不承担任何责任。根据本段规定终止本协议而无须承担责任的能力，以在合理可行的情况下尽快（但在任何情况下不得超过十（10）天 - 在得知该等依据后）向对方发出阐述该等终止之依据的书面通知为条件。

遵守法律

双方均同意其将遵守所有适用的法律和法规，包括但不限于健康和卫生、酒精饮料控制、残疾、反腐、贸易制裁和反恐的法律。酒店和客户同意相互合作以确保遵守该等法律。任何一方均可自行决定采取任何和所有必要的行动以确保其继续遵守适用于其（或酒店管理公司）的反腐败和贸易制裁法律，包括但不限于经通知立即终止本协议而不承担任何责任。

变更、添加、规定、或排除

酒店或客户做出的任何更改、添加、规定或删除（包括纠正性排除）将不被视为同意或对另一方具有约束力，除非此类修改已经由另一方草签或以书面形式批准。

酒类牌照

客户理解，酒店的酒牌要求饮料只能由酒店员工分发。此外，酒精饮料服务可拒绝向那些看起来喝醉的或年龄



不够的客人提供。

遵守美国平等机会法律

本部分描述万豪国际集团（万豪）作为美国联邦承包商的义务。其不适用于不是美国联邦政府部门的客户，也不适用于不就本协议使用美国联邦政府资金的客户。万豪将根据本协议履行其义务时应遵守适用于酒店场所的所有联邦、州、地方和其他政府和监管机构以及所有保险机构的所有适用法律、法规、规则、条例、法典、命令和条例。万豪（本节中称为“承包商”）应遵守由美国劳工部联邦合同合规项目办公室执行的行政命令11246号（经修订）、1973年《康复法》等503条（经修订）和《越战时期退伍军人重新适应援助法案》（经修订）。实施条例的平等就业机会条款，包括但不限于《美国联邦法规》第41章第60.1-4条、第60-300.5(a)条和第60-741.5(a)条以及与此有关的所有相关规则、法规和命令，经引述纳入本协议。本承包商和分包商须遵守《美国联邦法规》第41章第60.1-4(a)条、第60-300.5(a)条和第60-741.5(a)条的要求。这些法规禁止对合格的个人基于其受保护老兵的身份或带有残疾而予以歧视并且禁止对所有人基于其种族、肤色、宗教、性别或国家来源而予以歧视。此外，这些法规要求有关总承包商和分包商采取积极行动在雇佣中聘用和晋升个人时不考虑种族、肤色、宗教、性别、国家来源、受保护老兵身份或残疾等因素。万豪还应遵守行政命令13496号及适用范围内与此有关的所有相关规则、法规和命令。雇员通知条款及《美国联邦法规》第29章471部分之部分A之附件A的所有其他条款经引述纳入本协议。在适用范围内，万豪将本条的规定纳入每个分包合同或采购订单以便该等规定可约束就本协议履行服务或提供材料的每个承包商、分包商或供应商及根据本协议条款提供的服务。

隐私

酒店由万豪的一家关联公司管理。酒店致力于遵守其在适用的隐私和数据保护法规项下的义务，在适用的情况下，包括欧盟数据保护法律。对于根据本协议收到的任何个人数据，酒店应遵守届时的万豪集团关于中国大陆的隐私声明（“隐私声明”，目前刊载在 <https://www.marriott.com.cn/about/privacy.mi>）。

在不限制上述义务的情况下，酒店已采取措施旨在：（1）将酒店收集和使用其个人数据的情况通知个人（包括通过隐私声明）；（2）仅将该等个人数据用于合法商业用途；（3）提供个人请求审查、纠正、更新、压制、限制或删除或移植其个人数据的符合适用法律的手段；（4）要求共享个人数据的任何服务提供商保护该等数据的机密性和安全性；和（5）使用技术和组织措施以保护组织内的个人数据免遭未经授权的或非法的访问、获取、使用、披露、丢失或更改。尽管有任何其他规定，酒店可在个人指示、同意或要求的情况下使用该个人自己的个人数据。在向酒店提供任何个人数据（例如包含出席者姓名和联系方式的客房清单）之前，客户将获得所有必要的权利和许可，包括酒店、万豪、服务提供商及其各自关联公司依照万豪的隐私声明和适用法律使用和将个人数据转移到收集点内外地点（包括美国境内）所需的所有权利和许可。

室内设备

双方同意，除万豪国际集团及其关联公司外，非本协议一方的任何人均无任何权利强制执行本协议的任何条款。

室内设备

酒店将免费提供合理数量的会议设备（例如椅子，桌子，黑板等）。该等免费安排不包括可能会耗尽酒店现有内部设备以至于需要租用额外供应以满足客户需求的特殊装置或特殊规格。如果需要这种特殊装置或特殊规格，酒店将给客户二（2）种选择：（1）向客户收取额外设备的租金费用，或（2）将特殊装置更改为标准规格，避免额外费用。

无人看管的物品/额外安保

酒店无法确保多功能厅中无人看管物品的安全。可以与酒店进行特别安排以对有限数量的贵重物品进行安保。如果客户需要对该等物品或因任何其他原因进行额外安保，酒店将协助做出这些安排。在活动期间使用的所有安保人员均须获得酒店批准。

使用外部供应商

上海誉霓电子科技有限公司是酒店首选的音频/视频需求供应商。由于使用其他供应商必然涉及使用酒店的和上海誉霓电子科技有限公司的某些设备和专业知识，因此如果客户选择该等供应商，则需支付一笔达0元的费用。如果客户希望在活动期间聘用外部供应商在酒店提供任何商品或服务，包括外部音频/视频供应商，则酒店可根据其自行决定权要求该等供应商向酒店提供一份在形式和数额上令酒店合理满意的赔偿协议和足够保险的证明。

播放许可

3020





客户将独自负责获得任何必要的许可或允许以表演、广播、传输或展示客户可能在酒店使用或被要求使用的任何拥有版权的作品（包括但不限于音乐、音频、录像、艺术等）。

万豪旅享家活动

所有预订并在参加酒店举办会议或其他活动且有资格获得奖励的万豪旅享家会员，都将获得万豪旅享家活动提供的积分或里程奖励。

在活动结束后大约十（10）个工作日（前提是活动未取消且客户已遵守本协议的重大条款和条件），酒店将向会员及下列相关帐户提供积分或里程奖励。奖励的接收方可以填写其航空公司常旅客的帐户信息，从而选择接受航空里程的奖励，而非积分奖励。

万豪旅享家活动在某些情况下不适用，包括（1）预订政府活动（美国政府活动或非美国政府活动）的任何政府雇员或官方预订；（2）代表国有企业预定活动的国有或国家控股企业（“国有企业”）的任何员工；或者（3）代表非美国政府实体或国有企业预定活动的任何其他规划人员或中介机构。亚太地区的酒店被限制向代表任何政府机构或国有企业预订活动的任何中介机构提供积分或里程奖励。

若是团队的，必须选择以下其中一项：

联系人（在本协议第1页所确定的或本协议授权签字人）有资格获得积分或航空里程奖励

会员姓名 _____
万豪旅享家会员号 _____

*如果希望获得航空里程奖励而不是积分奖励的，请提供：

参加的航空公司名称 _____
参加的航空公司常旅客帐号 _____

或

√联系人（在本协议第1页所确定的或本协议授权签字人）拒绝或没有资格接受积分或航空里程奖励，并在此放弃获得与活动有关的积分或航空里程奖励的权利。

上文所载接收积分或航空里程奖励的个人，若未经其事先书面同意，不得变更。奖励的积分或里程数量，应当按照获得奖励时有有效的万豪旅享家条款和条件（“旅享家条款”）予以确定。万豪旅享家条款之全部内容都应适用，其可在网页<https://www.marriott.com.cn/loyalty/terms/default.mi>上查阅。万豪国际集团有权随时对旅享家条款进行修改，且无须另行通知。本段落中以加粗字体显示的术语，具有其在旅享家条款中被规定的含义。

*电子选择 - 这可以在Microsoft Word中，双击上面未填写的框，选择一个黑色框，然后单击“插入”来进行。或者，您可以使用命令“插入”和“符号”，选择黑色框，然后单击“插入”。

承诺

当酒店向客户提交时，本文件是酒店邀请客户提出要约。在客户签名后，本文件将是客户的要约。本文件只有在所有各方签署本文件后才构成具有约束力的协议。除非酒店在客户签署本文件之前的任何时候另外通知客户，否则概述格式和日期将由酒店在第一选择的基础上为客户保留直至**2024年10月25日**。如果客户在该日期之前不能作出承诺，则本邀请要约将恢复为第二选择，或者根据酒店的选择，本安排将被解除，在这种情况下，任何一方均不具有任何进一步的义务。

双方签署后，客户和酒店应已在下述日期同意并由其授权代表签署本协议。

电子签名

双方同意本协议可以用电子方式签署并且该等电子签名对双方具有与手写签名相同程度的约束力。电子签名可以

310187

通过使用以下流程创建表示受法律约束之意图的电子符号来进行。每一方必须填写下面的姓名、职务和日期，并在下面一行末尾插入黑色方框（“ ”）表明：“电子签名”*。在双方电子签署相同的本协议版本并通过电子邮件将其作为附件交付给另一方之前，本协议对任何一方均不具有约束力。各方应保留从另一方收到的电子邮件和所附的本协议的纸质本。

经客户批准和授权：

姓名：（打印）_____王凤雨_____

签名：（签字）_____

职务：（打印）_____

日期：_____

经酒店批准和授权：

姓名：（打印）_____朱恒霞_____

签名：（签字）_____

职务：（打印）_____宴会销售协调员_____

日期：_____



A handwritten signature in black ink, appearing to be 'zh/a'.

宁波万豪酒店